

## Tłumaczenie deklaracji zgodności

Nr 20284B / PMI FU

Producent Siemens AG, Business Unit Low Voltage & Products (EM LP)  
Adres Siemensstraße 10, D-93055 Regensburg  
Opis produktu Rozłączniki z bezpiecznikami na szyny, NEOZED, SR60 i akcesoria 5SH552.  
5SG7230 Akcesoria 5SH552.

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że wymienione wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

2014/35/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

Numer referencyjny:	Wersja:	Numer referencyjny:	Wersja:
DIN EN 60947-1	2015		
DIN EN 60947-3	2012		
DIN EN 60947-1	2015		
DIN EN 60947-5-1	2010		

**Data nadania znaku CE: 2006**

31.03.2016, Regensburg

Miejsce i data sporządzenia oryginału.

Niniejsza deklaracja poświadczająca zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości

---

Przetłumaczył :

  
Łukasz Bancarzewski

EM LP

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

## EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Nr./No. 20284B / PMI FU

Produktbezeichnung: Reiter-Lasttrennschalter mit Sicherung, NEOZED, SR60, 5SG7 230;  
Zubehör 5SH552. ....  
Product identification Bus-mounting switch disconnecter with fuse, NEOZED, SR60, 5SG7 230  
Accessories 5SH552. ....  
Hersteller: Siemens AG .....  
Manufacturer Business Unit Low Voltage & Products (EM LP) .....  
Anschrift: Siemensstr. 10 .....  
Address D-93055 Regensburg .....

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**Niederspannungsrichtlinie:**

**Low Voltage Directive:**

**2006/95/EG** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (**bis 19.04.2016**)

**2006/95/EC** Directive of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (**until 19.04.2016**)

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357-374 (**ab 20.04.2016**)

**2014/35/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357-374 (**from 20.04.2016**)

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.

*Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the Annex, which is an integral part of this declaration of conformity.*

**Anbringung der CE-Kennzeichnung / affixing of the CE-marking: 06**

Unterzeichnet für und im Namen von: / Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Regensburg, 31.03.2016

Ort / place Datum der Ausstellung / Date of issue

Burkhardt Frank   
Name / name Unterschrift / signature

Director Line of Business, EM LP PMI  
Funktion / function

Birkl Ludwig   
Name / name Unterschrift / signature

Director Quality Management, EM LP QM  
Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerhard Cromme; Vorstand: Joe Kaeser, Vorsitzender; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas; Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684; WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322



## Anhang 1 / Annex 1

### zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity

Nr. / No. 20284B / PMI FU

Produktbezeichnung: Reiter-Lasttrennschalter mit Sicherung, NEOZED, SR60, 5SG7 230  
Zubehör 5SH552.

*Product identification: NEOZED bus-mounting switch disconnecter with fuse, NEOZED, SR60, 5SG7 230  
Accessories 5SH552.*

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:*

**Harmonisierte Normen / Harmonised standards:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
DIN EN 60947-1.....	2015 .....	.....	.....
DIN EN 60947-3.....	2012 .....	.....	.....
DIN EN 60947-1.....	2015 .....	.....	.....
DIN EN 60947-5-1 .....	2010 .....	.....	.....

**Sonstige technische Normen, Spezifikationen / other technical standards, specifications:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration certifies the compliance with the indicated directives but does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerhard Cromme; Vorstand: Joe Kaeser, Vorsitzender; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas; Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684; WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322

## Anhang 2 / Annex 2

zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity

Nr. / No. 20284B / PMI FU

Bestellnummer Order Number	IN	
5SG7 230	63A	
5SH5525		
5SH5526		
5SH5527		

